II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Νοεμβρίου 1984

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(84/558/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κονότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποιήσεως των συμφωνιών που αφορούν τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών [1], και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, για τις απαριθμούμενες στο παράρτημα συμφωνίες και πρωτόκολλα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση πέρα από τη ματαβατική περίοδο επετράπη τελευταία με την απόφαση 83/545/ΕΟΚ [2]·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν να τους επιτραπεί να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, προκειμένου να αποφευχθεί διακοπή στις συμβατικές τους εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες·

ότι, πάντως, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτονται από αυτές τις εθνικές συμφωνίες αποτελούν ήδη αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, για το λόγο αυτό, πρέπει να επιτραπεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η έγκριση αυτή δεν μπορεί να θίξει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργήσουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν πρέπει, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, να εμποδίσουν την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίσει την έναρξη κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών τμημάτων των συμφωνιών αυτών σε κοινοτικές συμφωνίες ούτε να εμποδίσει, κατά την εν λόγω περίοδο, τη θέσπιση των αναγκαίων μέτρων για την επίτευξη της ομοιομορφίας των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών·

ότι, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι παραπάνω δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν εμποδίζουν, κατά την εν λόγω περίοδο, την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.
[2] ΕΕ αριθ. L 309 της 10. 11. 1983, σ. 30.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα, που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και στο μέτρο που οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Νοεμβρίου 1984.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BRUTON

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord 29. 6. 1957	31. 3. 1986
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord 2. 6. 1960	14. 4. 1986
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord 28. 5. 1957	30. 4. 1986
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord 27. 4. 1957	28. 2. 1986
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord 21. 6. 1957 et échange de notes/ en briefwisseling 5. 5. 1961	31. 3. 1986
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1986
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale 4. 6. 1948	31. 12. 1985
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil 30. 3. 1946 / 2. 8. 1966	31. 12. 1985
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1985
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst 11. 3. 1948	31. 1. 1986
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953	31. 3. 1986
	Spanien	Handelsabkommen vom 20. 6. 1960	30. 4. 1986
	Südkorea	Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	7. 4. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979	1. 1. 1986
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία 1. 11. 1961	1. 11. 1985
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία 7. 11. 1953	7. 11. 1985
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία 31. 1. 1973	31. 1. 1986
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία 30. 1. 1969	30. 1. 1986
	Πορτογαλία	Εμπορική συμφωνία 31. 12. 1949	31. 12. 1985
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1965	1. 1. 1986
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία 17. 1. 1963	17. 1. 1986

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1985
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1986
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1985
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1986
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1986
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1985
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1986
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1986
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1986
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1986
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1985
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1986
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1986

(1) Prorogation par échange de notes.